

Проблеми використання досвіду бібліотечно-інформаційної діяльності США в Україні

За ініціативою Інформаційної служби США в Україні та Української бібліотечної асоціації восени 1997 р. відбувся круглий стіл «Входження в світовий інформаційний простір: проблеми використання досвіду бібліотечно-інформаційної діяльності США в Україні» (ведуча – президент УБА к.пед.н. В.Пашкова). Учасники засідання – бібліотечні працівники з різних міст України, викладачі, аспіранти, які протягом останніх років навчалися в США або відвідували Штати, беручи участь у програмах, що їх спонсорують Інформаційне агентство США (USIA), Міжнародна рада наукових досліджень та обмінів (IREX), Міжнародний фонд «Відродження» (МФВ) та ін., група, яка три тижні перебувала в країні за програмою професійних обмінів USIA, вивчаючи організацію роботи американських бібліотек і типів (від національних до публічних у невеликих провінціях).

На засідання були запрошені українські учасники конференцій Американської бібліотечної асоціації (Майамі, 1995; Нью-Йорк, 1996; Сан-Франциско, 1997), щорічної конференції в Іллінойському університеті, присвяченої співпраці України й США.

Директор Полтавської ОУНБ В.Загорсько поінформував про бібліотечний менеджмент, проблеми книгообміну. Заступник директора НБУВ, к.п.н. А.Бровкін висвітлив широке коло проблем бібліотечної справи, пропонуючи активніше використовувати досвід Бібліотеки Конгресу щодо створення каталогів, розробки предметних рубрик.

О.Волохін (Кіровоградська ОУНБ), Тетяна Ярошенко (Наукова бібліотека Національного університету «Києво-Могилянська академія», НБ НУКМА) спінилися на аспектах автоматизації бібліотечно-бібліографічних процесів, створенні електронних каталогів, застосуванні Internet, вибору інформаційно-пошукових мов (ІПМ) та програмного забезпечення, електронних системах захисту фондів; Антоніна Дуцник (Книж-

кова палата України) – на необхідності термінової розробки україномовного варіанта ІПМ та єдиного рубрикатора українською мовою; Ірина Цвіркун (НБ Львівського державного університету ім.І.Франка, НБ ЛДУ), Олена Савкіна (НБ НУКМА) розповіли про вражаюче високу культуру спілкування між бібліотекарем та читачами в США; Людмила Ярема (Центральна бібліотека, м.Стрий, Львівська обл.) поділилася досвідом власної установи з організації рекламних послуг, та радістю щодо віднайденої коштів на передплату періодики.

Директор Тернопільської обласної бібліотеки для юнацтва М.Хмурич підкреслила, що в українських та американських спеціалістів однакові завдання й цілі в організації роботи з молоддю.

Жваву дискусію викликали виступи Тетяни Добенко (КДУКМ), Ірини Левченко (НБ ЛДУ), Наталі Ясько (бібліотека Американського Дому в Києві), Ірини Саєнко (ДІБ України) щодо викладання бібліотечних дисциплін у нашій державі. Доповідачі пропонували теми нових посібників і називали американські підручники, які, на їхню думку, належить перекласти й видати в Україні.

Про особливості бібліографічної роботи в бібліотеках США розповіли викладачі к.п.н. Віра Загуменна (КДУКМ) та Ярослава Сошинська (Національний технічний університет «Київський політехнічний інститут»), головний бібліограф НПБ України Валентина Кононенко. У США їх вразила атмосфера поваги до бібліотек і бібліотекарів, хоча був період, коли й там культурно-освітні установи перебували в такому ж занедбаному стані, як нині в Україні. Але бібліотеки змогли довести, що саме в них суспільство одержує доступ до інформації, до знань, необхідних для його розвитку.

На засіданні виступили представники USIA, IREX, МФВ, тих установ, які сприяють розвитку бібліотечної справи в Україні.

Йшлося, зокрема, про умови відкритих конкурсів для участі в програмах обміну науковцями (Regional Scholar Exchange Program) і «Сучасні проблеми» USIA.

Усіх бажаючих було запрошено взяти участь у конкурсі на здобуття стипендій ім.Фулбайта для проведення наукових досліджень або читання лекцій в університетах США. Цій програмі вже понад 50 років. За сім років у ній спробували свої сили близько 90 українських науковців. У 1998/99 акад. рр.

нашим ученим буде надано щонайменше 15 стипендій. Серед пріоритетних тем було визнано організацію бібліотечно-інформаційної освіти.

Особливий інтерес у присутніх викликало повідомлення про запропоновані IREX спеціальні проекти в галузі бібліотечознавства та інформації. Кожен з учасників круглого столу отримав пакет документів, де висвітлюються мета цих програм, умови участі в них, вимоги щодо оформлення необхідних паперів (бажаючи брати участь у міжнародних програмах можуть ознайомитися з умовами, інструкціями щодо оформлення документів у залі бібліотечознавства НПБ).

Дана Ашер запропонувала активніше впливати на політику й законотворчу діяльність владних структур України, безпосередньо звертаючися через депутатів у кожному окрузі до Верховної Ради. Можливо, хоч це примусить владу повернутися обличчям до проблем книгозбірень.

Начальник відділу бібліотек Міністерства культури і мистецтв України Тетяна Прокошева окреслила основні напрями державної політики в галузі бібліотечної справи.

Учасники круглого столу висловили подяку Американському Дому в Києві, його директору Віктору Китастому, Валентині Пашковій, Ользі Кречотень за своєчасність організації, створення невимушеної ділової атмосфери, яка панувала під час роботи.

*Валентина Кононенко,
головний бібліограф НПБ України*

Євразійський міст до НБУВ

У НБУВ відбулася зустріч керівника бюро Шиллерівського інституту (Дюссельдорф, Німеччина) пана Карла-Міхала Вітта з представниками бібліотечної громадськості столиці України – Києва.

Шиллерівський інститут було засновано 1974 р. в Німеччині і США для підтримки культурних зв'язків між цими